Организация Объединенных Наций A/73/PV.50*

# Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

*Официальные отчеты*

**50**-е пленарное заседание
Вторник, 11 декабря 2018 года, 15 ч 00 мин
Нью-Йорк

*Председатель:* г-жа Эспиноса Гарсес . . . . . (Эквадор)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Тен-Пау (Гайана), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч 00 мин.*

**Пункт 78 повестки дня** (*продолжение*)

**Мировой океан и морское право**

**a) Мировой океан и морское право**

**Доклады Генерального секретаря (A/73/68 и A/73/368)**

**Доклады о работе Специальной рабочей группы полного состава по Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (A/73/74 и A/73/373)**

**Доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права на его девятнадцатом совещании (A/73/124)**

**Проект резолюции (A/73/L.35)**

**b) Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов**

**Проект резолюции (A/73/L.41)**

**Г-жа Гамильтон** (Австралия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Австралии.

Мы с удовлетворением присоединяемся к заявлению, с которым выступил ранее представитель Науру от имени членов Форума тихоокеанских островов (см. A/73/PV.49).

Мы благодарим координаторов из Сингапура и Норвегии за руководство нашими консультациями по текстам ежегодных сводных резолюций этого года по Мировому океану и морскому праву (A/73/L.35) и устойчивому рыболовству (A/73/L.41). Австралия с удовольствием присоединилась к числу авторов обоих проектов резолюций, поскольку, будучи государством — членом Форума тихоокеанских островов и крупным окруженным морями государством, мы особенно заинтересованы в обеспечении защиты и устойчивого использования Мирового океана и его ресурсов.

Австралия четко обозначила свои приоритеты на международном уровне и в рамках нашего Индо-Тихоокеанского региона. Мы призываем к охране и рациональному использованию природных ресурсов, в том числе рыбных. Мы уделяем пристальное

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org).

18-43208 (R)

Документ расширенного доступа

Просьба отправить на вторичную переработку

* Перевыпущено по техническим причинам 20 августа 2021 года

ное внимание сохранению здоровья океанических и морских экосистем, учитывая важность океанов для региональной и экономической безопасности и источников средств к существованию соседних с нами государств. Мы привержены делу поощрения свободы торговли и защиты свободы судоходства. Мы хотим, чтобы права всех государств уважались. Мы решительно выступаем за мирное урегулирование споров в соответствии с международным правом. В Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) установлены четкие правила для достижения всех этих целей. Мы приветствуем подтверждение Генеральной Ассамблеей того факта, что ЮНКЛОС обеспечивает правовую базу, на основе которой должна осуществляться любая деятельность в океанах и морях. Она имеет принципиальное стратегическое значение как основа для национальных, региональных и международных действий и сотрудничества по вопросам Мирового океана.

Австралия по-прежнему решительно поддерживает усилия по выработке имплементационного соглашения в рамках ЮНКЛОС о сохранении и устойчивом использовании морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Это способствует укреплению режима ЮНКЛОС. Мы приветствуем достигнутый на данный момент прогресс и рассчитываем на продолжение плодотворных сессий Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции в 2019 году.

Австралия с большим удовлетворением отмечает тот факт, что в этом году в сводном проекте резолюции по Мировому океану освещается первый в истории процесс согласительной процедуры в рамках ЮНКЛОС. Этот исторический процесс позволил урегулировать давний пограничный спор между Австралией и Тимором-Лешти. Это прекрасный пример того, как ЮНКЛОС может способствовать укреплению стабильности и позволить странам урегулировать свои разногласия на основе принципа верховенства права. По итогам согласительной процедуры 6 марта Австралия и Тимор-Лешти подписали в Нью-Йорке договор об установлении постоянных морских границ. Этот договор позволил внести определенность в отношения между нашими двумя странами и предусматривает совместное освоение наших общих ресурсов и управление ими. Это пример основанного на правилах международного порядка в действии. Мы призываем другие государства использовать международные процедуры разрешения споров в случаях возникновения разногласий и признавать результаты таких процессов.

Мы приветствуем также подробное рассмотрение Генеральной Ассамблеей вопросов, имеющих жизненно важное значение для безопасности и будущего тихоокеанских островных государств, особенно вопроса о повышении уровня моря, которое вызывает серьезные проблемы в области развития, экономики и экологии в затронутых этим явлением государствах и регионах. В связи с этим возникают также важные и неотложные вопросы, касающиеся международного права. Поэтому мы очень рады тому, что в этом году в сводном проекте резолюции по Мировому океану содержатся ссылки на решение Комиссии международного права о включении в свою программу работы темы «Повышение уровня моря и его связь с международным правом». Наряду с участниками Форума тихоокеанских островов мы призываем Генеральную Ассамблею уделять пристальное внимание этому важному вопросу и принять решение по нему.

**Г-н Данг Динь Куи** (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющие доклады (A/73/68 и A/73/368), представленные по данному пункту повестки дня. Мы хотели бы также поблагодарить г-жу Натали Моррис-Шарму (Сингапур) и г-на Андреаса Кравика (Норвегия) за их колоссальные усилия по координации неофициальных консультаций по проектам резолюций о Мировом океане и морском праве (A/73/L.35) и устойчивом рыболовстве (A/73/L.41) соответственно.

Мы выражаем глубокую признательность Генеральной Ассамблее и ее вспомогательным органам за их усилия по рассмотрению вопросов Мирового океана и морского права в этом году. Мы приветствуем успешное проведение девятнадцатого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права и двадцать восьмого совещания государств — участ-

ников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы высоко оцениваем роль органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией, в том числе Международного органа по морскому дну и Комиссии по границам континентального шельфа, в поддержании и укреплении правопорядка и верховенства права на море. Мы придаем особое значение основополагающей роли Международного трибунала по морскому праву и других механизмов урегулирования споров в деле толкования и применения положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС).

Мы приветствуем открытые обсуждения и прогресс, достигнутый в ходе первой сессии Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Мы разделяем мнение о том, что биоразнообразие в районах за пределами действия национальной юрисдикции должно считаться общим наследием человечества и что выгода от его использования и эксплуатации должна справедливо распределяться между государствами. Мы хотели бы подчеркнуть важность наращивания потенциала и передачи современных морских технологий для достижения наших общих целей сохранения и неистощительного освоения морских ресурсов. Мы выступаем за то, чтобы в будущем в процессе разработки международного юридически обязательного документа на базе ЮНКЛОС о сохранении и устойчивом использовании морского биологического многообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции как можно скорее начались переговоры на основе текста.

Вьетнам был одной из первых стран, подписавших и ратифицировавших ЮНКЛОС, и всегда соблюдал ее положения, уважал законные права и интересы других государств и принимал активное участие в деятельности в рамках Конвенции. Мы подчеркиваем ее универсальный и объединяющий характер, который позволяет установить всеобъемлющие и прочные правовые рамки для любых видов деятельности, осуществляемых в морях и океанах. ЮНКЛОС создала прочную базу для поддержания мира, стабильности и безопасности и содействия устойчивому экономическому развитию, в том числе сохранению и неистощительному освоению морских ресурсов. Мы считаем, что все государства должны полностью соблюдать положения ЮНКЛОС, с тем чтобы содействовать мирному и устойчивому использованию морей и океанов, в том числе мирному разрешению споров, укрепляя тем самым основанный на правилах порядок на море. Мы приветствуем успешное завершение первого применения обязательной согласительной процедуры согласно приложению V к Конвенции, в результате чего между Австралией и Тимором-Лешти был заключен договор об установлении их морских границ в Тиморском море, и призываем государства использовать мирные средства, в том числе согласительную процедуру, для урегулирования споров.

Как страна, крайне уязвимая к последствиям изменения климата, повышения уровня моря и экстремальных погодных явлений и страдающая от негативных последствий загрязнения морской среды и истощения морских ресурсов, Вьетнам решительно поддерживает усилия международного сообщества по содействию сохранению и рациональному использованию океанов, морей и морских ресурсов. Правительство нашей страны решительно поддерживает полное осуществление Повестки дня на XXI век по устойчивому развитию, сохранению и рациональному использованию океанов, морей и морских ресурсов, и полностью привержено борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом. Ярким примером такой деятельности является наши текущие усилия по выполнению внутренних процедур, необходимых для присоединения к Соглашению Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и Соглашению о мерах государства порта по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. В то же время мы считаем, что в ходе принятия мер по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом следует принимать во внимание особые обстоятельства в тех странах, где в основном развит мелкий рыбный промысел, в целях обеспечения баланса между достижением цели сохранения и неистощительного развития рыболовства и необходимостью сохранения социального обеспечения

и источников средств к существованию населения прибрежных районов.

Как государство, омываемое водами Восточного моря, известного также как Южно-Китайское море, Вьетнам обладает доступом к важнейшим морским торговым и транспортным путям по всему миру. Вьетнам полностью отдает себе отчет в том, что поддержание мира и стабильности, обеспечение защищенности и безопасности на море, а также свободы судоходства в Восточном море является предметом общей обеспокоенности и заинтересованности стран региона и всего мира. На фоне сложной ситуации в Восточном море мы призываем все заинтересованные стороны проявлять сдержанность и воздерживаться от односторонних действий, которые могут еще больше усугубить или обострить споры, включая расширение и милитаризацию оккупированных районов, и урегулировать споры мирными средствами в соответствии с нормами международного права, в том числе с положениями Устава Организации Объединенных Наций и ЮНКЛОС, и в полной мере соблюдать дипломатические и юридические процедуры, осуществлять в полном объеме положения Декларации о поведении сторон в Южно-Китайском море и как можно скорее принять эффективный и предметный кодекс поведения.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы вновь заявить о нашей безоговорочной поддержке целей и универсальных принципов, закрепленных в ЮНКЛОС, и приверженности им. Мы настоятельно призываем все страны уважать и выполнять свои обязательства по обеспечению мира, стабильности и устойчивого освоения океанов и морей на благо нынешнего и будущих поколений.

**Г-н Мусихин** (Российская Федерация): Наша страна всегда приветствовала плодотворное взаимодействие государств по вопросам Мирового океана. Такое сотрудничество стало возможным благодаря прочной правовой основе. Наша делегация в этой связи поддерживает проекты резолюций Генеральной Ассамблеи по тематикам морского права (A/73/L.35) и устойчивого рыболовства (A/73/L.41). В ежегодной сводной резолюции «Мировой океан и морское право» подчеркивается универсальный и единый характер Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, и подтверждается, что Конвенция предписывает юридические рамки осуществления всей деятельности в Мировом океане, что она имеет стратегическое значение как основа для национальных, региональных и всемирных действий и сотрудничества в морском секторе. Важно поддерживать ее целостность. Необходимо обеспечивать неприкосновенность основ правового режима деятельности на море, установленных Конвенцией.

Наша делегация выступает за эффективное применение существующих правовых инструментов, принятых на основе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также в пользу слаженной работы глобальных, региональных и секторальных органов. Особо отмечаем успешное взаимодействие в рамках Соглашения 1995 года по трансграничным рыбным запасам и созданной в соответствии с ним сети региональных рыбохозяйственных организаций. Практика применения Соглашения 1995 года доказала, что оно является надежным инструментом регулирования вопросов рыболовства за пределами национальной юрисдикции с учетом баланса интересов устойчивого промысла и сохранения морской среды. Призываем государства сотрудничать в целях учреждения новых и повышения эффективности существующих региональных рыбохозяйственных организаций. Приглашаем остающиеся государства стать его участниками.

Особого внимания требует обсуждение вопросов сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции. Итоги состоявшейся ранее в этом году первой сессии межправительственной конференции по этой тематике свидетельствуют о том, что крайний разброс позиций по-прежнему сохраняется. Призываем делегации придерживаться взвешенного и поступательного подхода, который позволил бы выйти на решения исключительно на основе консенсуса.

Важную роль продолжают играть конвенционные органы Международный трибунал по морскому праву, Комиссия по границам континентального шельфа и Международный орган по морскому дну. Считаем важным их адекватное ресурсное обеспечение. Приветствуем решение государств предоставить членам Комиссии по границам континентального шельфа возможность участия в схеме меди-

цинского страхования, используемой в Центральных учреждениях.

Теперь в отношении заявлений делегации Украины (см. A/73/PV.49), которая в очередной раз занялась пропагандой своей позиции в двустороннем арбитражном разбирательстве. Со своей стороны, комментировать текущие судебные и арбитражные процессы в политическом органе Организации Объединенных Наций — Генеральной Ассамблее — мы не собираемся. Видно, что украинской делегации нужно отработать внутреннюю повестку дня, распространять в Генеральной Ассамблее ложь и разного рода юридические и политико-экономические небылицы. Теперь, как обстоят дела на самом деле.

Крымский мост спроектирован таким образом, чтобы не создавать препятствий для судоходства. Максимальная высота пролетов над уровнем моря составляет 35 метров, что обеспечивает прохождение под ними подавляющего большинства судов с осадкой до 8 метров. Два основных украинских порта на Азове — Бердянск и Мариуполь — в принципе не могут принимать суда с большей осадкой. Пограничный осмотр судов осуществляется, как правило, в период якорной стоянки при ожидании своей очереди на лоцманскую проводку и занимает в большинстве случаев не более трех часов. Он не носит дискриминационного характера. С 1 апреля по 31 октября 2018 года Пограничная служба провела в акватории Азовского моря 1492 осмотра судов (из них под флагом Украины — 31 судно, России — 53, третьих государств — 1408). Коммерческое судоходство через пролив, как видно из этих цифр, идет полным ходом и будет продолжаться. Кстати, усиление пограничного контроля в азовской акватории вызвано необходимостью обеспечения безопасности граждан и стратегических объектов инфраструктуры как раз в связи с постоянными угрозами украинских радикалов, в том числе из официальных лиц. В пользу соразмерности принимаемых мер свидетельствуют ранее совершенные и предотвращенные диверсионно-террористические акты (подрыв опор линии энергопередач в Херсонской области в 2015 году с целью «обесточивания Крыма»; задержание катера, направлявшегося к опорам крымского моста для проведения диверсионных действий).

Теперь что касается недавнего инцидента. Украинские военные корабли 25 ноября, двигаясь в сторону Керченского пролива, шли через территориальное море России в Черном море. Правила осуществления мирного прохода при этом были нарушены грубейшим образом. Не было подано соответствующих уведомлений, корабли не отвечали на позывные и не подчинялись требованиям кораблей российской Пограничной службы. Примечательно, что при проходе двух военных кораблей Украины через Керченский пролив в сентябре этого года все эти формальности были соблюдены украинской стороной. Поэтому очевидно, что игнорирование этих формальностей военными кораблями Украины 25 ноября являлось намеренным и демонстративным нарушением законов и правил, хорошо известных властям в Киеве. Кстати, в момент, когда украинские корабли устроили свою провокацию, в районе Керченского пролива находились 166 гражданских судов. Небезопасное маневрирование украинских кораблей создало для них реальную угрозу.

Статистическая и фактологическая информация наглядно подтверждает, что Россия в полной мере обеспечивает безопасность судоходства через Керченский пролив, своими действиями способствуя дальнейшему развитию коммерческих и иных связей с портами Азовского моря. Что касается Крыма, то Россия как прибрежное государство обладает суверенитетом, пользуется суверенными правами и осуществляет юрисдикцию в морских пространствах вокруг Крыма согласно международному праву.

**Г-н Ньянид** (Камерун) (*говорит по-французски*): Наша делегация приветствует эту возможность внести свой вклад в прения по вопросам хозяйствования в океане. Как мы знаем, океаны играют ключевую роль в регулировании мирового климата. Кроме того, они играют важную роль в поддержании социально-экономического равновесия, являются жизненно важным источником животного белка, содержат большие объемы драгоценных металлов и энергетических ресурсов; непосредственно обеспечивают работой миллионы людей, занятых в сфере рыболовства и аквакультуры, а косвенно — еще больше людей, работающих в отраслях, связанных с морем. Океаны имеют также стратегическое значение с политической и военной точки зрения.

Согласно имеющимся данным, объем производства экономики Мирового океана составляет 1,5 миллиарда долларов США, или 2,5 процен-

та всей мировой добавленной стоимости. Все эти блага и активы могут оказаться под угрозой, если Мировой океан будет и впредь подвергаться вредным последствиям деятельности человека. Следует также отметить, что серьезную угрозу для существования Мирового океана создают перелов, незаконный рыбный промысел, загрязнение, выбросы парниковых газов и освоение прибрежных районов. Кроме того, было установлено, что повышенные уровни излучения подводных систем гидролокации приводят к целому ряду последствий для морских организмов, в том числе для всех видов млекопитающих, рыб и беспозвоночных, могут стать причиной физического ущерба, нарушить коммуникацию животных между собой, а также заставить их покинуть места, где они предпочитают питаться, что в свою очередь может сказаться на уровне их воспроизводства и показателях выживания. Хотя в целом о долгосрочных последствиях антропогенного зашумления подводной среды для морской флоры и фауны известно очень мало, долгосрочные кумулятивные последствия этого явления для биоразнообразия и его социально-экономическое воздействие вызывают все большую обеспокоенность.

При этом отрадно, что в резолюции 72/73 от 5 декабря 2017 года и в выводах девятнадцатого совещания Неофициального консультативного процесса по вопросам, касающимся мирового океана и морского права, признается важность наших океанов, а также необходимость их защиты и охраны их биоразнообразия; признание их важности необходимо подкрепить посредством принятия эффективных мер защиты. Одним из важных элементов таких мер является повышение уровня осведомленности. В этой связи уместно отметить, что Всемирный день океанов, который был учрежден на Конференции Организации Объединенных Наций 1992 года по окружающей среде и развитию и отмечается ежегодно 8 июня, представляет собой возможность для формирования понимания того, какую роль играют океаны в обеспечении устойчивого развития и каким образом они способствуют поддержанию равновесия нашей экосистемы. Кроме того, настоятельно необходимо продолжать проводить исследования антропогенного зашумления подводной среды с целью устранить неопределенность в отношении факторов его возникновения и социально-экономических последствий для прибрежных государств и их населения, в том числе в сфере продовольственной безопасности, а также с целью обеспечить учет его кумулятивных последствий. Для обеспечения того, чтобы никто не был забыт, необходимо принимать меры для наращивания потенциала и передачи знаний и технологий с целью устранить пробелы и расширить понимание проблем в этой области.

Не ограничиваясь символическим значением данного вопроса, наша страна приветствует меры по обеспечению защиты, предусмотренные Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года и другими международными документами в этой связи, и вновь обращается с призывом повышать эффективность защиты и сохранять морскую среду для будущих поколений. В этой связи мы приветствовали проведение 5–9 июня 2017 года Конференции Организации Объединенных Наций по океану, направленной, помимо прочего, на то, чтобы обратить вспять резкое ухудшение состояния мирового океана и содействовать достижению к 2030 году цели 14 в области устойчивого развития.

Камерун также приветствует проведение первой сессии Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций поморскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Для нашей страны важно закрепить достигнутые на первой сессии успехи, которые легли в основу нового инструмента по вопросам управления в открытом море, составленного в соответствии с учетом угроз, которым в XXI веке подвергается Мировой океан.

«Голубая экономика» имеет для Африки первостепенное значение. По данным Международного энергетического агентства, к 2020 году экономическая отдача от морской деятельности, связанной с энергетикой, будет составлять приблизительно 3 млрд долл. США в год. Благодаря использованию Мирового океана можно обеспечить производство энергии в объеме, составляющем до 400 процентов от мирового спроса на энергию из возобновляемых источников. Из 54 африканских стран 38 являются прибрежными государствами, и более 90 процентов объема импорта в африканские страны и экспорта из них осуществляется по морю. Площадь терри-

ториальных вод, находящихся под юрисдикцией прибрежных государств, составляет 13 млн кв. км, а площадь континентального шельфа, включая исключительные экономические зоны, достигает почти 6,5 млн кв. км. Другими словами, благодаря морской среде и деятельности, связанной с океаном, Африка могла бы занять важное место в глобальной геополитике. Стратегическое измерение «голубой» экономики имеет важнейшее значение для африканских государств, и наша делегация приветствует его включение в Повестку дня Африканского союза на период до 2063 года, за которым в марте 2016 года последовало составление Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций справочника ««Голубая» экономика Африки».

Со своей стороны, Камерун взял на себя обязательство по разработке определенных видов деятельности, связанных с морской средой, и осуществлению надзора над ними. Наша страна учредила Институт рыболовства и акватических наук, деятельность которого является примером успешных мер по устойчивому развитию. Что касается нормативно-правовой базы, то наша страна приняла Закон 96/12 от 5 августа 1996 года, который обеспечивает защиту вод Камеруна путем введения запрета на весь морской мусор и на сброс в море отходов, а также Закон 94/01 от 21 января 1994 года в отношении Лесного кодекса, который регулирует вопросы, касающиеся лесов, фауны и рыболовства, в целях содействия осуществлению мер в рамках Повестки дня на XXI век, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах, находящихся под национальной юрисдикцией.

Поскольку Мировой океан и прибрежные районы имеют решающее значение для жизни и выживания нашей планеты, сейчас как никогда важно безотлагательно принимать меры для их более эффективной защиты путем содействия международному сотрудничеству, укрепления правового режима их защиты и содействия исследованиям в этих областях.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Председателю Международного трибунала по морскому праву Его Превосходительству г-ну Пэк Чин Хюну.

**Г-н Пэк Чин Хюн** (Международный трибунал по морскому праву) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать в этом году перед Генеральной Ассамблеей от имени Международного трибунала по морскому праву в ходе рассмотрения Ассамблеей пункта повестки дня «Мировой океан и морское право».

Перед тем, как представить Ассамблее информацию по вопросам, касающимся работы Трибунала, я с большой скорбью вынужден сообщить членам Ассамблеи о кончине судьи и бывшего Председателя Трибунала П. Чандрасекхары Рао, ушедшего из жизни 11 октября. Судья Чандрасекхара Рао был членом Трибунала с 1996 по 2017 год и его Председателем в период с 1999 по 2002 год. С 2000 по 2009 год он выполнял функции Председателя Специальной камеры, созданной для рассмотрения дела, касавшегося сохранения и устойчивой эксплуатации запасов рыбы-меч в юго-восточной части Тихого океана. От имени Трибунала я хотел бы отдать дань памяти судье Чандрасекхаре Рао в связи с его вкладом в работу Трибунала и развитие международного морского права.

Позвольте мне теперь перейти к судебной деятельности Трибунала. В сентябре текущего года Трибунал провел рассмотрение по существу дела «О теплоходе «Норстар» (Панама против Италии)». Я хотел бы напомнить о том, что данное дело, возбужденное 17 декабря 2015 года по заявлению, поданному Панамой против Италии, касается ареста и задержания судна «Норстар» — нефтяного танкера, зарегистрированного под флагом Панамы. Италия 11 марта 2016 года представила предварительные возражения, и 4 ноября 2016 года Трибунал вынес по ним свое решение.

В течение отчетного периода стороны представили свои письменные заявления в отношении существа дела, и в период с 10 по 15 сентября Трибунал провел слушания. В настоящее время Трибунал рассматривает данное дело и планирует вынести свое решение весной 2019 года. В этой связи позвольте мне упомянуть о том, что вопросы, касающиеся ареста судов, уже рассматривались Трибуналом в рамках дел по существу, главным образом в связи с исками о возмещении ущерба, понесенного, как утверждается, в результате незаконных арестов и задержаний.

Трибунал присудил возмещение ущерба в рамках двух подобных дел, а именно в рамках дела о теплоходе «Сайга» (Сент-Винсент и Гренадины против Гвинеи) и дела о теплоходе «Вирджиния Джи» (Панама против Гвинеи-Бисау). В рамках рассматриваемого в данный момент дела о теплоходе «Норстар» также возникают вопросы, связанные с предполагаемым незаконным арестом и задержанием судна, и выдвигаются требования о возмещении ущерба. Как члены Ассамблеи, вероятно, понимают, поскольку речь идет о деле, находящемся в настоящее время на рассмотрении, я не могу высказываться по нему. Однако следует отметить, что материалы по двум другим делам, связанным с арестом и задержанием судов, находятся в распоряжении государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Я хотел бы упомянуть о мерах, предусматривающих незамедлительное освобождение на основании статьи 292 Конвенции, в соответствии с которой государство флага судна, задержанного за промысловые нарушения или нарушения, связанные с загрязнением морской среды, в исключительной экономической зоне, может подать просьбу об освобождения судна и его экипажа после предоставления разумного залога. Просьба об освобождении задержанного судна в качестве временной меры в соответствии со статьей 290 Конвенции также может быть направлена в том случае, когда этого требует срочный характер ситуации. Я хотел бы добавить, что дела, переданные к настоящему моменту Трибуналу, охватывают широкий круг вопросов, включая, помимо прочего, споры о делимитации морских границ, нормы права в области рыбного промысла, освоение соответствующего района и вопросы сохранения и защиты морской среды.

В этом году резолюция о Мировом океане и морском праве

> «рекомендует государствам — участникам Конвенции, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать письменное заявление относительно выбора предусмотренных в статье 287 Конвенции средств урегулирования споров, касающихся толкования или применения Конвенции» (*A/73/L.35, п.59*).

В этой связи я хотел бы отметить, что к настоящему времени такие письменные заявления представили 52 государства, а 40 выбрали Трибунал в качестве средства или одного из средств урегулирования споров, касающихся толкования или применения Конвенции. С учетом этого я хотел бы напомнить, что даже в случае отсутствия заявлений, сделанных в соответствии со статьей 287 Конвенции, Трибунал обладает компетенцией для рассмотрения любого спора, переданного ему на основе соглашения между заинтересованными сторонами. Трибунал также компетентен рассматривать срочные дела в двух случаях: во-первых, когда речь идет о предписании временных мер до образования арбитража в соответствии с пунктом 5 статьи 290 Конвенции; и, во-вторых, при наличии просьбы о незамедлительном освобождении судов и экипажей согласно статье 292 Конвенции.

В случае таких экстренных разбирательств Трибунал выносит решение в течение примерно одного месяца. Я хотел бы добавить, что с учетом опыта Трибунала по рассмотрению срочных дел нет никаких оснований сомневаться в том, что он может рассмотреть дело по существу в течение относительно короткого периода времени, в частности, когда стороны указывают, что надеются на скорейшее урегулирование их спора.

В этой связи я могу отметить, что Регламент Трибунала содержит положения, которые могут быть использованы для сокращения времени рассмотрения дела, если того требуют обстоятельства. Например, в соответствии со статьей 109 Регламента Трибунала в ходе разбирательств в специальных камерах Трибунала, сформированных в соответствии со статьей 15 Статута, с согласия камеры стороны могут договориться отказаться от устного производства. Кроме того, в соответствии со статьями 117–121 Регламента Трибунала при рассмотрении некоторых споров в Камере по спорам, касающимся морского дна, проведение устного производства не требуется. Если в просьбе о консультативном заключении говорится, что рассматриваемый вопрос требует безотлагательного ответа, то при вынесении такого заключения Камера по спорам, касающимся морского дна, принимает все необходимые меры для ускорения процедуры. Камера или, если она не заседает, ее Председатель принимает решение о том, следует ли проводить устное разбирательство.

Позвольте мне сказать несколько слов о текущих переговорах в рамках Межправительственной

конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Я хотел бы обратить внимание государств — членов Организации Объединенных Наций на важность создания эффективного механизма урегулирования споров в рамках будущего документа, поскольку такой механизм будет обеспечивать соблюдение его правил. В этой связи можно было бы рассмотреть возможность включения в новый документ части 15 Конвенции об урегулировании споров по аналогии с другими соглашениями, которые были заключены в целях осуществления положений Конвенции. Могло бы быть также полезно рассмотреть возможность запроса консультативного заключения Трибунала в новом документе. В этой связи напоминаю Ассамблее, что к кругу ведения Трибунала относятся все вопросы, специально указанные в любом другом соглашении, которое предусматривает компетенцию Трибунала.

Что касается организационных вопросов, то я хотел бы сообщить Генеральной Ассамблее, что в текущем году Трибунал провел две административные сессии: сорок пятую сессию 12–23 марта и сорок шестую сессию 17–28 сентября. Эти сессии были посвящены правовым и судебным, а также организационно-административным вопросам.

Двадцать пятого сентября Трибунал принял решение, касающееся своего собственного производства дел. Он постановил внести поправки в пункт 2 статьи 60 и в пункт 3 статьи 61 своего Регламента, касающиеся принятия Трибуналом решения, санкционирующего проведение второго раунда представления состязательных бумаг. Пункт 2 статьи 60 касается процедуры, при которой дело передается в Трибунал посредством заявления, а в пункте 3 статьи 61 говорится о процедуре, которой необходимо следовать в случаях, когда дело передается на основании специального соглашения. В соответствии с поправками к положениям Председатель Трибунала может санкционировать проведение второго раунда представления состязательных бумаг, если Трибунал не заседает. До внесения этих поправок статьи 60 и 61 предусматривали лишь, что Трибунал должен дать разрешение. Поправки были приняты в интересах обеспечения рационального и экономически эффективного отправления правосудия.

Для эффективной работы системы мирного урегулирования споров необходимо, чтобы государственным должностным лицам, которые в своих соответствующих администрациях отвечают за рассмотрение вопросов морского права, предоставляли всеобъемлющую информацию о роли Трибунала. Важно также передавать информацию и знания молодому поколению, с тем чтобы начинающие юристы и должностные лица знали об имеющихся в распоряжении государств инструментах мирного урегулирования международных споров. В этой связи я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на предлагаемые Трибуналом программы по наращиванию потенциала в области мирного разрешения споров в соответствии с Конвенцией.

Второго и третьего мая в сотрудничестве с правительством Республики Кабо-Верде Трибунал организовал региональный семинар в Минделу, Кабо-Верде, по вопросу о роли Международного трибунала по морскому праву в урегулировании споров, касающихся морского права. Этот семинар стал тринадцатым в серии семинаров, проводимых в различных регионах мира для предоставления экспертам из различных государств практической информации о процедурах урегулирования споров в Трибунале. В этом семинаре приняли участие представители восьми государств Западной и Центральной Африки, а также своего представителя направила субрегиональная комиссия по рыболовству. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность правительству Республики Кабо-Верде, Корейскому морскому институту и Китайскому институту международных исследований за их ценную поддержку в организации этого мероприятия.

Еще одним аспектом деятельности Трибунала по наращиванию потенциала является его программа стажировок, которая ежегодно предоставляет 20 студентам из различных стран мира возможность получить более глубокое представление о работе и функциях Трибунала. При поддержке Корейского агентства по международному сотрудничеству, Корейского морского института и Китайского института международных исследований были созданы специальные целевые фонды для оказания финан-

совой поддержки претендентам из развивающихся стран.

Кроме того, с 2007 года молодым государственным сотрудникам и исследователям предлагается девятимесячная Программа профессиональной подготовки и наращивания потенциала в области разрешения споров по Конвенции, организованная в сотрудничестве с фондом «Ниппон». В нынешнем двенадцатом цикле программы участвуют шесть стипендиатов. Они являются гражданами следующих стран: Аргентина, Бенин, Коморские Острова, Папуа-Новая Гвинея, Сингапур и Украина. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю признательность фонду «Ниппон» за его приверженность этой программе.

Я хотел бы добавить, что в период с 22 июля по 17 августа в Гамбурге в помещениях Трибунала была проведена двенадцатая «Летняя академия» Международного фонда по морскому праву на тему содействия рациональному управлению ресурсами Мирового океана и мирному урегулированию споров. Лекции и семинары по вопросам, касающимся публичного и частного морского права, прослушали в общей сложности 39 участников из 30 стран. Я хотел бы выразить свою глубокую признательность вышеупомянутым учреждениям за их поддержку.

В заключение позвольте мне выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю, Юрисконсульту и директору Отдела по вопросам океана и морскому праву за неизменную готовность к сотрудничеству и за поддержку, которую они всегда оказывают Трибуналу.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну Его Превосходительству г-ну Майклу Лоджу.

**Г-н Лодж** (Международный орган по морскому дну) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Генеральную Ассамблею за несколько упоминаний Международного органа по морскому дну и режима в Районе в проекте резолюции A/73/L.35, который находится на нашем рассмотрении. Позвольте мне также выразить признательность Юрисконсульту Организации Объединенных Наций и коллегам из Отдела по вопросам океана и морскому праву за их помощь в течение прошлого года. Мы поддерживаем тесные рабочие отношения и ведем сотрудничество, и я был рад приветствовать коллег из Отдела, которые приняли участие в четырех семинарах Органа в этом году. Я особенно признателен Ассамблее за то, что она вновь подтвердила центральную роль Органа в рамках Конвенции. Я хотел бы остановиться на четырех конкретных вопросах, обозначенных в проекте резолюции.

Во-первых, я хотел бы поблагодарить Генеральную Ассамблею за то, что она с одобрением отметила повышение уровня посещаемости в ходе двадцать четвертой сессии Ассамблеи Органа в этом году. Это является обнадеживающим признаком возобновления приверженности со стороны членов Органа, а также благоприятным последствием пересмотра графика заседаний, который получил поддержку Ассамблеи в прошлом году. Я надеюсь, что эту динамику удастся сохранить.

Во-вторых, в связи с повышением показателей посещаемости я хотел бы упомянуть факт создания целевого фонда добровольных взносов для оказания помощи членам Совета Органа из развивающихся стран, с тем чтобы содействовать их участию в заседаниях. Я хотел бы поблагодарить всех тех, кто внес свой вклад в этот фонд, и с удовлетворением отметить, что в проекте резолюции содержатся ссылки на необходимость продолжения внесения взносов на устойчивой основе.

В-третьих, я с удовлетворением отмечаю, что Генеральная Ассамблея второй год подряд признает основополагающую роль Органа в области сбора и распространения данных и информации о глубоководных районах морского дна. Я с особым удовлетворением отмечаю, что в проекте резолюции отмечен ценный характер сотрудничества между Органом и другими соответствующими организациями в рамках проекта «Морское дно — 2030». Поскольку мы являемся одним из основных партнеров в рамках этого проекта, мы сможем внести значительный вклад в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития. Мы также рады тому, что темой Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права в 2019 году будет «Наука об океане и Десятилетие Организации Объединенных Наций,

посвященное науке об океане». Мы надеемся внести существенный вклад в этот процесс.

В-четвертых, я высоко оцениваю тот факт, что в проекте резолюции выражается серьезная обеспокоенность по поводу числа государств-членов, у которых имеется задолженность по выплате начисленных им взносов в бюджет Органа. Это действительно серьезная проблема, и я хотел бы настоятельно призвать всех тех, у кого есть задолженность, в частности те государства, чье право голоса будет приостановлено по причине таких задолженностей, безотлагательно выполнить свои обязательства.

Членам Органа многое удалось достигнуть со времени моего последнего выступления в Генеральной Ассамблее (см. A/72/PV.64). Совет добился существенного прогресса в разработке добычного устава, включая меры по защите морской среды, а также финансовых условий контрактов по добыче полезных ископаемых. После последнего заседания Совета в июле было получено 42 письменных представления по проекту правил добычи. На своей следующей сессии в феврале 2019 года Совет рассмотрит основные стратегические вопросы, возникающие в связи с такими представлениями, чтобы дать Юридической и технической комиссии четкие указания по доработке проекта.

До следующей сессии Совета будет проведена двухдневная встреча неофициальной рабочей группы открытого состава под руководством Председателя Совета с целью обсудить экономическую модель глубоководной разработки морского дна, которая ляжет в основу финансовых условий контрактов. Таким образом, Совет прилагает все усилия для достижения цели, которую он для себя установил, — окончательной доработки проекта правил к 2020 году и создания основы для устойчивого использования глубоководных минеральных ресурсов в долгосрочной перспективе. Крайне важно, чтобы все государства-участники приняли участие в этом процессе, который представляет собой уникальную возможность выработать правильное решение для этого вопроса.

Орган уделяет особое внимание выработке правильного решения, что отмечено в пункте 69 постановляющей части проекта резолюции, подразумевая под этим разработку региональных планов экологического обустройства для районов, где ведется деятельность по разведке. Я хотел бы выразить свою искреннюю признательность правительствам Китая и Польши за проведение у себя важных научных практикумов в 2018 году, которые позволили добиться значительного прогресса в этой работе. Я с нетерпением ожидаю дальнейшего продвижения вперед в этой работе в 2019 году, в том числе посредством укрепления потенциала Секретариата с целью более эффективно поддерживать определенную Советом программу работы.

Роль Органа в экологическом обустройстве Района имеет особое значение для работы межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу. Орган придает важное значение работе конференции и готов поддержать ее и ее Председателя в выполнении ее задач. Об этом свидетельствует тот факт, что в ходе первой основной сессии конференции в сентябре представители Органа выступили с пятью заявлениями и Орган организовал три параллельных мероприятия. На конференции у нас была возможность высказать свои замечания в отношении взаимосвязи между Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и мандатом межправительственной конференции. Мы отметили, что Конвенция содержит требование о защите морской среды во всей ее совокупности, а не только ее отдельных элементов. Поэтому мы должны проявлять осторожность, чтобы результаты наших дискуссий не привели к дальнейшей фрагментации морского права или не противоречили использованию всеобъемлющего и целостного подхода, предусмотренного Конвенцией.

Что касается Района и его ресурсов, то в этом плане необходимо в полной мере соблюдать права государств, которыми они могут пользоваться на основании части XI Конвенции, Соглашения 1994 года об осуществлении части XI Конвенции, а также установленных Органом норм, правил и процедур. Дополнительные меры, дублирующие те, которые принимаются на основании части XI и Соглашения 1994 года, частично совпадающие с ними или вступающие с ними в противоречие, чреваты опасностью нарушить тщательно выверенный баланс полномочий, определенных в Конвенции.

Хотя в проекте резолюции об этом ничего не говорится, Орган прилагает значительные усилия к тому, чтобы способствовать реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до

2030 года, в частности цели 14 в области устойчивого развития, и развитию «голубой» экономики. Примером этого служит наша работа по обеспечению соблюдения норм международного права согласно Конвенции, осуществляемая нами в рамках «сообщества действий в отношении океана», в котором я имею честь выполнять обязанности одного из координаторов совместно с Юрисконсультом Организации Объединенных Наций. Еще одним примером являются многочисленные и разнообразные мероприятия, проводимые в партнерстве с государствами-членами, международными организациями и другими заинтересованными сторонами во исполнение наших семи добровольных обязательств. В этой связи я хотел бы еще раз выразить правительству Кении, а также правительствам Канады и Японии искреннюю признательность за успешную организацию в прошлом месяце в Найроби конференции по вопросам устойчивой «голубой» экономики. В ходе этой конференции было подчеркнуто, что наилучшим способом реализовать преимущества «голубой» экономики при сохранении наших океанов для будущих поколений является соблюдение установленного Конвенцией правового режима.

В заключение я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы напомнить Ассамблее о том, что в 2019 году исполнится двадцать пять лет со дня вступления Конвенции в силу и учреждения Органа. На протяжении всего будущего года Орган будет проводить различные специальные торжественные мероприятия, и я надеюсь на всестороннее и активное участие всех государств — участников Конвенции в этих мероприятиях, многие из которых пройдут в Кингстоне, Ямайка, где расположена наша штаб-квартира, а также рассчитываю на присутствие на этих мероприятиях родственных нам организаций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 78 повестки дня и его подпунктам a) и b).

Сейчас Ассамблея приступает к принятию решений по проектам резолюций A/73/L.35 и A/73/L.41. Сначала мы рассмотрим проект резолюции A/73/L.35, озаглавленный «Мировой океан и морское право».

Я предоставляю слово представителю Секретариата для устного заявлдения.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи делается следующее устное заявление.

Согласно положениям пунктов 54 и 55 постановляющей части проекта резолюции A/73/L.35 Генеральная Ассамблея отмечает, что двадцать восьмое Совещание государств — участников Конвенции, созванное Генеральным секретарем во исполнение резолюции 72/73, будет возобновлено 15 января 2019 года, и просит Генерального секретаря обеспечить полное конференционное обслуживание, включая необходимый документооборот; а также просит Генерального секретаря созвать двадцать девятое Совещание государств — участников Конвенции 17–19 июня 2019 года, обеспечив его полным конференционным обслуживанием, включая необходимый документооборот.

Ожидается, что выполнение содержащихся в пунктах 54 и 55 постановляющей части просьб относительно документации для конференционного обслуживания Совещания государств — участников Конвенции повлечет за собой увеличение объема работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в 2019 году в связи с необходимостью издания трех предсессионных документов общим объемом 2200 слов и одного послесессионного документа объемом 3500 слов на шести языках. Тем не менее в 2019 году потребности в ресурсах на услуги по обработке документации в размере 19 500 долл. США будут покрыты за счет имеющихся ресурсов. Таким образом, принятие Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/73/L.35 не будет иметь никаких дополнительных финансовых последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2018-2019 годов.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Секретариата для оглашения списка стран, присоединившихся к числу авторов проекта резолюции.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что со времени представления данного проекта резолюции к числу его авторов, помимо делегаций,

перечисленных в документе A/73/L.35, присоединились следующие страны: Албания, Багамские Острова, Барбадос, Болгария, Канада, Дания, Греция, Гвинея, Латвия, Марокко, Филиппины, Сент-Люсия, Сенегал, Шри-Ланка, бывшая югославская Республика Македония, Соединенные Штаты Америки и Вьетнам.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кирибати, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вьетнам

*Голосовали против:*

Турция

*Воздержались:*

Колумбия, Сальвадор, Венесуэла (Боливарианская Республика)

*Проект резолюции A/73/L.35 принимается 121 голосом против 1 при 3 воздержавшихся* (резолюция 73/124).

[Впоследствии делегации Лихтенштейна и Туниса информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за».]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции A/73/L.41, озаглавленному «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов».

Я предоставляю слово представителю Секретариата для устного заявления.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи делается следующее устное заявление.

Согласно положениям пунктов 203, 204 и 205 проекта резолюции A/73/L.41 Генеральная Ассамблея напоминает о своем решении устроить в 2020 году дальнейший обзор мероприятий, проводимых государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями во исполнение пунктов 113, 117 и 119–124 резолюции 64/72, пунктов 121, 126, 129, 130 и 132–134 резолюции 66/68 и пунктов 156, 171, 175, 177–188 и 219 резолюции 71/123, на предмет обеспечения эффективного осуществления намеченных в них мер и вынесения дальнейших рекомендаций, где это необходимо, и постановляет предварить такой обзор двухдневным семинаром.

Ассамблея просит Генерального секретаря созвать в 2020 году при полном конференционном обслуживании, не предопределяя будущего распорядка, двухдневный семинар, чтобы обсудить осуществление пунктов 113, 117 и 119–124 резолюции

64/72, пунктов 121, 126, 129, 130 и 132–134 резолюции 66/68 пунктов 156, 171, 175, 177–188 и 219 резолюции 71/123, и в соответствии с установившейся в Организации Объединенных Наций практикой предложить государствам, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам, субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, другим органам по рыболовству, иным профильным межправительственным органам, соответствующим неправительственным организациям и подходящим заинтересованным сторонам участвовать в этом семинаре.

Ассамблея также просит Генерального секретаря подготовить в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и при содействии эксперта-консультанта, который будет нанят Отделом для предоставления информации и аналитических выкладок по соответствующим научно-техническим вопросам, освещаемым в докладе, для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят пятой сессии доклад о мероприятиях, проводимых государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями во исполнение пунктов 113, 117 и 119–124 резолюции 64/72, пунктов 121, 126, 129, 130 и 132–134 резолюции 66/68 и пунктов 156, 171, 175, 177–188 и 219 резолюции 71/123, по сфере охвата, объему и детальности аналогичный его докладу Ассамблее на ее семьдесят первой сессии, и предлагает государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям рассмотреть возможность опубликования такой информации.

Что касается просьб, содержащихся в пунктах 203 и 204 проекта резолюции, то в их отношении предполагается, что для намеченного на 2020 год двухдневного семинара, состоящего из четырех заседаний — по одному утреннему и одному дневному заседанию в день — потребуется конференционное обслуживание с устным переводом на все шесть языков и интернет-трансляцией заседаний. Проведение этих заседаний повлечет за собой увеличение объема работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, что вызовет дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год в размере 23 800 долл. США. Управлению по правовым вопросам потребуется в 2020 году еще 900 долл. США для интернет-трансляции заседаний.

Выполнение содержащейся в пункте 205 проекта резолюции просьбы о предоставлении документации приведет к увеличению в 2020 году объема работы по подготовке документации Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению на один предсессионный документ объемом 17 000 слов на всех шести языках и один послесессионный документ объемом 4500 слов на всех шести языках. Это повлечет за собой возникновение в 2020 году дополнительных потребностей на общую сумму в 65 400 долл. США на услуги по обработке документации.

Выполнение содержащейся в пункте 205 проекта резолюции просьбы о предоставлении документации повлечет за собой также привлечение в 2020 году дополнительных консультационных услуг для Управления по правовым вопросам. Это, в свою очередь, повлечет за собой дополнительные потребности в ресурсах на общую сумму в 15 000 долл. США на оплату в 2020 году консультационных услуг по линии Управления по правовым вопросам.

Таким образом, принятие проекта резолюции A/73/L.41 не повлечет за собой никаких финансовых последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов. В результате принятия этого проекта резолюции возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 89 200 долл. США по разделу 2, «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», и 15 900 долл. США по разделу 6, «Правовые вопросы», которые будут предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Секретариата для оглашения списка стран, присоединившихся к числу авторов проекта резолюции.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления проекта резолюции A/73/L.41 помимо делегаций, перечисленных в самом документе, к числу его авторов присоеди-

нились следующие страны: Албания, Багамские Острова, Бельгия, Белиз, Болгария, Хорватия, Дания, Фиджи, Финляндия, Греция, Гвинея, Индонезия, Ямайка, Кирибати, Латвия, Мальдивские Острова, Черногория, Палау, Панама, Филиппины, Сент-Люсия, Самоа, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Таиланд, бывшая югославская республика Македония и Украина.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/73/L.41?

*Проект резолюции A/73/L.41 принимается* (резолюция 73/125).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить делегациям слово для разъяснения мотивов голосования после голосования, я напоминаю им о том, что заявления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

**Г-н Гарсия Моритан** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентина присоединилась к консенсусу по резолюции 73/125, касающейся устойчивого рыболовства. Мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что никакие содержащиеся в этой резолюции рекомендации нельзя истолковывать как означающие, что положения, содержащиеся в Соглашении 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, а также в связанных с ним документах, являются обязательными для тех государств, которые еще прямо не выразили своего согласия с ними.

В только что принятой нами резолюции содержатся пункты, касающиеся выполнения рекомендаций Конференции по обзору Соглашения. Аргентина вновь подчеркивает, что эти рекомендации не могут рассматриваться ни как исполнимые в принудительном порядке, ни даже как рекомендации для государств, не являющихся участниками Соглашения. Аргентина хотела бы также предупредить о том, что действующие нормы международного права не наделяют региональные рыбохозяйственные организации или их государства-члены правом принимать любого рода меры в отношении судов, государства флага которых не являются членами этих организаций или участниками этих договоренностей или не дали явного согласия на применение таких мер к судам, плавающим под их флагом. Ни одно из положений резолюций Генеральной Ассамблеи, включая только что принятые нами, не может быть истолковано как противоречащее этому выводу.

Кроме того, я хотел бы вновь напомнить о том, что неоспоримой правовой основой осуществления мер по сохранению и ведению научно-исследовательской или любой другой деятельности, рекомендованной в резолюциях Генеральной Ассамблеи, — в частности в резолюции 61/105 и в ее последующих резолюциях — являются действующие нормы международного морского права, которые закреплены в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в том числе в пункте 3 статьи 77, и которые должны строго соблюдаться. Осуществление этих резолюций не может использоваться в качестве ложного предлога для игнорирования или отрицания закрепленных в Конвенции прав. Ни одно из положений резолюций Генеральной Ассамблеи не ограничивает суверенные права прибрежных государств в отношении их континентальных шельфов или осуществления юрисдикции над их континентальным шельфом согласно международному праву.

В пункте 189 только что принятой резолюции содержится весьма уместное напоминание об этой концепции, отраженной в резолюции 64/72 и в последующих резолюциях. В этой связи, как и в ходе предыдущих сессий, в пункте 190 отмечаются меры, принимаемые прибрежными государствами, в том числе Аргентиной, для преодоления воздействия донного промысла на уязвимые морские экосистемы на всем протяжении своего континентального шельфа, а также их усилия по обеспечению соблюдения этих мер.

**Г-н Эскаланте Асбун** (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить с разъяснением мотивов голосования после принятия резолюции 73/124 по Мировому океану и морскому праву, а также выражаю признательность Сингапуру за его работу в качестве координатора.

Республика Сальвадор осознает важное значение Мирового океана, в частности его неистощительного использования в рамках осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, для упорядоченного обеспечения продовольственной безопасности всех людей. Наша страна также сознает, что по-прежнему существуют пробелы, в частности, в таких областях, как неистощительное рыболовство, транспорт, сохранение и устойчивое использование морского биоразнообразия, в которых многое еще предстоит сделать, несмотря на значительные достижения международного сообщества, имеющие исключительно важное значение.

Поскольку Сальвадор не является государством — участником Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), мы считаем, что в соответствующих положениях, соглашениях и резолюциях, согласованных государствами-участниками или принятых Генеральной Ассамблеей, необходимо учитывать нормы общего международного права. В этой связи следует отметить, что такие положения, соглашения или резолюции не создают обязательств для государств, не являющихся участниками Конвенции, без их согласия. На протяжении многих лет Сальвадор не раз обращался к членам Генеральной Ассамблеи с призывом учесть в этой ежегодной резолюции мнения всех государств-членов на всеобъемлющей и инклюзивной основе и не превращать переговоры по данной резолюции в переговоры, которые были бы более уместны в рамках совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Столь ограниченный подход к рассмотрению данного вопроса помешал нашей делегации поддержать резолюцию 73/124.

Однако поскольку Сальвадор осознает важность проведения многостороннего обсуждения вопросов, касающихся Мирового океана, в рамках различных структур, в том числе применительно к достижению целей в области устойчивого развития, и в подтверждение решительного стремления нашей страны вновь приложить усилия для разработки универсального подхода к решению данного вопроса, Сальвадор принял решение воздержаться при голосовании. Наше решение воздержаться при голосовании отражает также наше признание включения в текст резолюции элементов, касающихся морских экосистем и охраны окружающей среды, а также тот факт, что Сальвадор поддерживает принятие юридически обязательного документа, касающегося сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции в соответствии с положениями резолюции 72/249, в частности с ее пунктами 8 и 10.

Сальвадор призывает все государства продолжить свою работу по рассмотрению вопросов, касающихся использования, сохранения и защиты океанов и морей, в целях обеспечения достойных условий жизни будущих поколений при сотрудничестве всех стран, будь то на двусторонней, региональной или универсальной основе. Это будет способствовать укреплению международного мира и безопасности и улучшению дружественных отношений между всеми государствами в соответствии с принципами справедливости и равноправия и согласно целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

**Г-н Якут** (Турция) (*говорит по-английски*): Турция обратилась с просьбой о проведении заносимого в отчет о заседании голосования и проголосовала против резолюции 73/124, озаглавленной «Мировой океан и морское право» по подпункту (a) пункта 78 повестки дня.

Турция согласна с общим содержанием резолюции в принципе и считает, что она имеет особенно важное значение, поскольку в ней признается весомый вклад, который неистощительное освоение ресурсов морей и океанов, а также управление ими вносят в достижение международных целей в области развития, содержащихся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Поэтому мы высоко оцениваем усилия координаторов, Отдела по вопросам океана и морскому праву и государств-членов, направленные на завершение работы над данной резолюцией.

Однако ввиду характера содержащихся в резолюции ссылок на Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) Турция сочла необходимым обратиться с просьбой о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по этой резолюции. Турция не является участником ЮНКЛОС и считает, что Конвенция не обладает ни универсальным, ни унифицированным характером. Мы не считаем также, что она является

единственной правовой основой для регулирования всех видов деятельности в Мировом океане. Мы приветствуем усилия, приложенные для достижения консенсуса по этой важной резолюции, и рассчитываем, что все стороны будут применять более конструктивный и гибкий подход, с тем чтобы обеспечить участие всех государств, не являющиеся участниками Конвенции, в будущих переговорах. Со своей стороны, Турция готова конструктивно взаимодействовать со всеми сторонами в целях достижения консенсуса. До тех пор, пока он не будет достигнут, формулировки резолюции, касающиеся ЮНКЛОС, не должны создавать прецедента для других резолюций Организации Объединенных Наций.

Тем не менее мы хотели бы также напомнить о том, что причины, которые не позволили Турции стать участником ЮНКЛОС, сохраняются. Турция поддерживает международные усилия по установлению морского режима на основе принципа справедливости, приемлемого для всех государств. Однако Конвенция, по нашему мнению, не дает достаточных гарантий в отношении конкретных географических ситуаций и, как следствие, не обеспечивает учета обусловливаемых особыми обстоятельствами противоречивых интересов и других параметров. Кроме того, Конвенция не позволяет государствам делать официальные оговорки к ее статьям. Поэтому, хотя мы и согласны с Конвенцией с точки зрения ее общего предназначения, а также с большинством ее положений, мы не можем присоединиться к ней вследствие этих явных недостатков.

Турция присоединилась к консенсусу по резолюции 73/125 об устойчивом рыболовстве, поскольку мы всецело привержены сохранению и рациональному использованию живых морских ресурсов и придаем большое значение региональному сотрудничеству в этих целях. Тем не менее, поскольку Турция не является участником ЮНКЛОС, мы дистанцируемся от содержащихся в этой резолюции ссылок на Конвенцию. Однако наше несогласие с этими ссылками не должно толковаться как изменение правовой позиции Турции в отношении ЮНКЛОС.

**Г-жа Фернандес Хуарес** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Мы выражаем Сингапуру и Норвегии нашу признательность за проделанную ими работу по согласованию текстов резолюций 73/124 и 73/125, соответственно. Мы также благодарим директора Отдела по вопросам океана и морскому праву и его сотрудников за оказанную делегациям поддержку.

Боливарианская Республика Венесуэла не является стороной ни Конвенции Организации Объединенных Наций 1982 года по морскому праву (ЮНКЛОС), ни Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, поскольку прописанные в них нормы не применимы к нашей стране ни по обычному праву, ни по международному обычаю, за исключением тех их них, которые венесуэльское государство либо уже прямо признало, либо признает и включит в свое внутреннее законодательство в будущем. Причины, помешавшие Боливарианской Республике Венесуэла стать участником этих документов, остаются прежними.

Венесуэльское государство считает, что в отличие от многих других многосторонних документов ЮНКЛОС не пользуется всеобщим признанием. Кроме того, на различных международных площадках мы уже неоднократно заявляли о том, что эта конвенция не должна считаться единственной правовой основой, регулирующей всю морскую деятельность, ввиду существования других относящихся к этой сфере международных документов, которые совместно с ЮНКЛОС составляют нормативно-правовую базу, известную как «морское право». К их числу относятся Женевская конвенция 1958 года о территориальном море и прилежащей зоне, Конвенция об открытом море, Конвенция о континентальном шельфе и Конвенция о рыболовстве и охране живых ресурсов открытого моря. Все эти международно-правовые документы ратифицированы Венесуэлой.

ЮНКЛОС кодифицирует некоторые нормы международного обычного права, которые уже включены в систему внутреннего законодательства Венесуэлы либо в результате ратификации Женевских конвенций 1958 года, либо в результате принятия внутренних законов. Пункт повестки дня, озаглавленный «Мировой океан и морское право», является приоритетным в политике Венесуэлы,

которая выполняет свои международные обязательства по морскому праву и одновременно выступает в поддержку его комплексного развития с точки зрения обеспечения справедливости и за то, чтобы в ходе всех переговоров в контексте этого права учитывались критерии и принципы, непосредственно связанные с правом на устойчивое освоение морской среды и ее ресурсов в интересах будущих поколений. Наша страна также сотрудничает в рамках усилий, направленных на укрепление в соответствие с нормами международного права координации деятельности по вопросам, касающимся Мирового океана и морского права, и принимает конструктивное участие во всех консультациях по этим вопросам.

Что касается резолюции 73/124, озаглавленной «Мировой океан и морское право», то мы считаем, что в ней есть позитивные аспекты. Тем не менее, хотели бы обратить внимание на то, что в ней содержатся элементы, которые заставили Венесуэлу высказать оговорки в отношении итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций 2012 года по устойчивому развитию (резолюция 66/288, приложение) и в отношении задачи (c) в рамках цели 14 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Считаем целесообразным рассмотреть возможность внесения в будущем в положения Конвенции обновлений в связи с появлением новых ситуаций, к которым нынешний подход неприменим и которые отрицательно сказываются на развитии режима сбалансированного, справедливого и инклюзивного рассмотрения важнейших современных проблем океанов и морей.

Хотя наша страна не является стороной Соглашения 1995 года об устойчивом рыболовстве, рыбный промысел и аквакультура занимают одно из приоритетных мест в наших национальных планах развития, где в числе прочих ставится задача развития рыболовства посредством модернизации нашего рыболовного флота и инфраструктуры морского и речного рыболовства. Венесуэла вновь заявляет о своей приверженности обеспечению устойчивого рыболовства посредством применения принципов, закрепленных в принятом Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций Кодексе ведения ответственного рыболовства и в главе 17 Повестки дня на XXI век, принятой в 1992 году на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Таким образом, наша страна является участницей целого ряда различных международно-правовых документов, преследующих цель сбережения рыбных запасов и упорядочения рыбного промысла.

Кроме того, в дополнение к нашему национальному плану развития у нас есть обширный свод норм и правил, что позволяет нам осуществлять программы, нацеленные на обеспечение защиты, сохранения и рационального использования морских биологических ресурсов с одновременным поощрением их ответственного и устойчивого использования и, в частности, на учет соответствующих биологических, экономических, социальных, культурных, экологических и коммерческих аспектов, а также требований продовольственной безопасности. Венесуэльским законом о рыбном промысле запрещается донное траление и устанавливается режим санкций в отношении тех, кто не выполняет требования обеспечения сохранности и рационального использования морских ресурсов.

Ради консенсуса наша делегация поддержала резолюцию 73/125. Однако у Венесуэла есть оговорки к ее содержанию, поскольку наша страна не является стороной Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. По этим же причинам Боливарианская Республика Венесуэла воздержалась при голосовании по резолюции 73/124, в отношении которой у нас также есть оговорки.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с заявлением по мотивам голосования.

Две делегации попросили слова для выступления в порядке осуществления права на ответ. Позвольте мне напомнить делегатам о том, что заявления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и делаются делегациями с места.

**Г-н Яременко** (Украина) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться своим правом на ответ и прокомментировать заявление, сделанное ранее делегацией Российской Федерации. Сначала я намеревался тезис за тезисом опровергнуть лживые утверждения указанной делегации в этом зале. Однако попытаюсь сэкономить время и напомнить лишь о том, что, к сожалению, приходится признать, что делегация Российской Федерации вообще предпочитает распространять в Организации Объединенных Наций дезинформацию и неправду.

Мы уже неоднократно были свидетелями того, как Российская Федерация манипулирует фактами и использует социальные сети для нападок на нас, а в некоторых случаях и для совершения кибератак. Хочу напомнить Ассамблее о самолете компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс МН-17, который был сбит над Украиной в 2014 году российской зенитной ракетой. На протяжении многих лет мы наблюдаем за эволюцией российской позиции по этому вопросу. Недавно мы также стали свидетелями развития дела Скрипалей. Все это очень показательно.

Вполне закономерно может возникнуть вопрос о том, почему я вспоминаю обо всем этом сейчас, поскольку по сути, это не имеет отношения к вопросу морского права, который мы сегодня обсуждаем. К сожалению, я делаю это потому, что в результате всех упомянутых действий, слова и заявления российской делегации являются пустыми и абсолютно ничего не значат. Это приводит к подрыву норм международного права, и я хотел бы подчеркнуть, что именно поэтому любое соглашение, подписанное российской делегацией, абсолютно ничего не стоит. Разумеется, я настоятельно призываю все делегации задуматься об этом, поскольку в данный момент нападкам со стороны Российской Федерации подвергается Украина. Но пока мы страдаем от действий этой страны сегодня, никто не знает, кто может пострадать от ее действий завтра. Поэтому я хотел бы вновь заявить, что Украина действует в полном соответствии с нормами международного права, прибегая лишь к мирным средствам. Представление нашего дела на рассмотрение Международного трибунала по морскому праву является примером использования норм международного права для урегулирования двусторонних вопросов.

**Г-н Мусихин** (Российская Федерация): Честно говоря, нас удивило выступление украинского представителя. Он практически ничего не сказал по повестке дня, которую мы сегодня обсуждали. Очевидно, ему просто нечего сказать. Тогда я просто подытожу и суммирую то, что сказал российский представитель, и надеюсь, что это будет понятно украинскому представителю.

В международных акваториях, во внутренних водах, в вопросах, регулируемых международным морским правом, в акваториях, регулируемых двусторонними договорами, существуют определенные законные правила прохода через проливы, и Керченский пролив — не исключение. Если Украина будет соблюдать законы и правила по безопасности судоходства и регулирования движения судов, ее военные корабли и другие торговые суда будут свободно проходить. Если Украина не будет соблюдать законы и правила по вопросам безопасности судоходства и регулирования движения судов, такие корабли будут задерживаться, а виновные привлекаться к ответственности. Это выбор. Других вариантов нет. Вот что мы хотели кратко донести.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (b) пункта 78 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает данный этап рассмотрения пункта 78 повестки дня и его подпункта a).

## Программа работы

**Исполняющий обязанности Председателя** *(говорит по-английски):* Прежде чем объявить данное заседание закрытым, я хотел бы сделать следующее объявление относительно работы на пленарных заседаниях. Рассмотрение пункта 41 повестки дня «Положение на оккупированных территориях Азербайджана», изначально запланированное на 17 декабря, будет перенесено на более позднюю дату, о которой будет объявлено дополнительно.

Кроме того, проект резолюции, озаглавленный «Действие атомной радиации», который был рекомендован Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Чет-

вертый комитет) в своем докладе, содержащемся в документе A/73/521, и принят на сорок восьмом пленарном заседании 7 декабря 2018 года, имеет последствия для бюджета по программам, отраженные в документе A/C.4/73/L.13, о чем говорится в пункте 6 этого доклада. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, никакая резолюция, влекущая за собой, по мнению Генерального секретаря, какие-либо расходы, не принимается Генеральной Ассамблеей до тех пор, пока Комитет по административным и бюджетным вопросам (Пятый комитет) не получит возможность указать, как это предложение отразится на бюджетной смете Организации Объединенных Наций. В связи с этим Председатель Генеральной Ассамблеи намерена возобновить рассмотрение пункта 52 повестки дня «Действие атомной радиации», с тем чтобы вновь поставить проект резолюции на рассмотрение Ассамблеи, в том числе провести заносимое в отчет о заседании голосование по пункту 21 (e) постановляющей части проекта резолюции, после того как будет готов доклад Пятого комитета. До этого данному проекту резолюции не будет присвоен какой-либо номер. По этой причине в резюме 48-го пленарного заседания в Журнале Организации Объединенных Наций отсутствует ссылка на пункт 52 повестки дня и доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, содержащийся в документе A/73/521.

*Заседание закрывается в 16 ч 45 мин.*